

## Petite Fleur (Mały Kwiatek)

Wpisany przez bluesever

Piątek, 14 Październik 2011 16:15 - Zmieniony Niedziela, 15 Marzec 2015 19:40

---

## Petite Fleur (Mały Kwiatek)

Kto był pionierem jazzu w Nowym Orleanie, kto zrobił najwięcej dla tego rodzaju sztuki muzycznej ? Gdy tylko takie pytania zostają postawione natychmiast przychodzi na myśl nazwisko Louisa Armstronga. Jest to właściwa osoba. Jest jednak jeszcze inny muzyk, którego nazwisko zasługuje na to by postawić go w jednym rzędzie z Armstrongiem. To **Sidney Bechet**.

Tak naprawdę to Bechet był pierwszym solistą jazzowym w archiwach historii muzyki (bijąc Louisa Armstronga o kilka miesięcy).

## Petite Fleur (Little Flower)

**Sidney Bechet** urodził się w Nowym Orleanie w maju 1897 roku, w kreolskiej rodzinie. Rodzina nie była biedna. Należała do średniej klasy. Jego ojciec Omar, który był szewcem, grał dla przyjemności na flecie. Muzyka odgrywała dużą rolę w jego rodzinnym domu. Czterech jego braci również muzykowało.



## Kreolski Jazz w Nowym Orleanie 1921

## Petite Fleur (Mały Kwiatek)

Wpisany przez bluesever

Piątek, 14 Październik 2011 16:15 - Zmieniony Niedziela, 15 Marzec 2015 19:40

---

Sidney uczył się grać na klarncie kolejno u takich muzyków jak: Lorenzo Tio, Big Eye Louis Nelson, i George Baquet. Robił tak szybkie postępy, że już jako dziecko grał w najlepszych zespołach nowoorleańskich.



## Sidney Bechet w Nowym Orleanie

Po raz pierwszy Bechet wyjechał Nowego Orleanu gdy miał 19 lat. Znalazł się w Chicago razem z pianistą Clarence Williamsem i ich małą rewią. Pewnego dnia usłyszał jego grę znany szwajcarski dyrygent Ernst Ansermet, który przebywał tam na tournée z muzyką Strawińskiego. Po powrocie do Europy napisał w jednym z muzycznych czasopism: „*Niezwykły wirtuoz klarnetu Sidney Bechet jest prawdziwym geniuszem*”.



## Sidney Bechet

## Petite Fleur (Mały Kwiatek)

Wpisany przez bluesever

Piątek, 14 Październik 2011 16:15 - Zmieniony Niedziela, 15 Marzec 2015 19:40

---

Debiut nagraniowy Becheta odbył się w 1923 roku. Przez następne dwa lata grał zespołach akompaniujących wokalistkom bluesowym, niekiedy z Arstronkiem. Grał świetne solówki.

Większość z dekady lat 30-tych nie była zbyt pomyślna. Wyjątkiem był rok 1932, w którym współpracował z trębaczem **Tommy Ladnierem**. Odbyli wtedy znakomitą sesję nagraniową z grupą New Orleans Feetwarmers.



### Tommy Ladnier - trębacz

Bechet zaczynał na klarnecie chociaż chyba bardziej był znany jako saksofonista sopranowy. Pierwszy stary saksofon kupił w lombardzie. Instrument ten był tak trudny do gry, że bardzo niechętnie ale zwrócił go do sklepu i odebrał pieniądze. Dopiero po latach kupił w Londynie markowy saksofon sopranowy i spróbował grać ponownie. Tym razem z pełnym sukcesem i sukces ten przeniósł do jazzu, wprowadzając ten rodzaj głosu jako pełnoprawny instrument.



## Petite Fleur (Mały Kwiatek)

Wpisany przez bluesever

Piątek, 14 Październik 2011 16:15 - Zmieniony Niedziela, 15 Marzec 2015 19:40

---

### Sidney Bechet

Szczęście uśmiechnęło się do Sidneya Becheta w 1949 roku. Został zaproszony do Paryża na **Salle Pleyel Jazz Festival**.

Wzbudził tam taką sensację, że aż trudno było mu uwierzyć. Wkrótce postanowił przenieść się do Francji. Przez kilka następnych lat Bechet był wielką muzyczną znakomitością i stał się narodowym francuskim bohaterem. W Ameryce mało kto o tym wiedział.

Większość z następnych lat spędził we Francji. Wiele kompozycji było inspirowane jego miłością do tego kraju. W 1951 roku Bechet napisał instrumentalny utwór **Mały Kwiatek (Petite Fleur)**.  
W styczniu

1952 roku został nagrany przez jego zespół **Sidney Bechet All Stars**.



### Chris Barber's Jazz Band

Wielkim przebojem stał się w 1959 roku kiedy to w Ameryce ukazało się nagranie zespołu **Chris Barber's Jazz Band**.

Melodia tego instrumentalnego hitu zapraszała do napisania do niej słów. Uczynili to **Fernand Bonifay**

## Petite Fleur (Mały Kwiatek)

Wpisany przez bluesever

Piątek, 14 Październik 2011 16:15 - Zmieniony Niedziela, 15 Marzec 2015 19:40

---

(tekst francuski) i

**Mario Bua**

(tekst hiszpański). Obydwaj jeszcze w 1959 roku.

Francuska wersja piosenki od razu została nagrana. Zaśpiewał ją z wielkim powodzeniem Henri Salvador.



## Henri Salvador

Bechet największe sukcesy odnosił w Europie i czuł się tutaj jak u siebie w domu. Jednak nigdy nie zapomniał o swoich nowoorleańskich korzeniach. To stamtąd czerpał inspiracje dla swojej twórczości.



## Fernand Bonifay

## Petite Fleur (Mały Kwiatek)

Wpisany przez bluesever

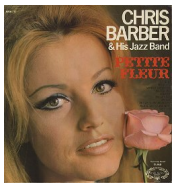
Piątek, 14 Październik 2011 16:15 - Zmieniony Niedziela, 15 Marzec 2015 19:40

---

Wizyty w Stanach Zjednoczonych odbywał jednak coraz rzadziej. Sidney Bechet zmarł w Paryżu, na raka, w dniu swoich 62-gich urodzin, 14 maja 1959 roku.

### Petite Fleur

*J'ai caché Mieux que partout ailleurs Au grand jardin de mon coeur Une petite fleur Cette fleur Plus jolie qu'un bouquet Elle garde en secret Tous mes rêves d'enfant L'amour de mes parents Et tous ces clairs matins Fait d'heureux souvenirs lointains Quand la vie Par moments me trahi Tu restes mon bonheur Petite fleur Sur mes vingt ans Je m'arrête un moment Pour respirer Le parfum que j'ai tant aimé Dans mon coeur Tu fleuriras toujours Au grand jardin d'amour Petite fleur Quand la vie Par moments me trahi Tu restes mon bonheur Petite fleur Sur mes vingt ans Je m'arrête un moment Pour respirer Le parfum que j'ai tant aimé Dans mon coeur Tu fleuriras toujours Au grand jardin d'amour Petite fleur*



### Petite Fleur - okładka

### Pequeña flor

*Yo arranqué del jardín del amor una pequeña flor que en mi pecho guardé. Talismán que me hablaba de ti, que cuidaba de mí en el bien y en el mal. Pero se marchitó y perdió su poder, porque ya tu querer murió. De ese amor, que era mi sueño azul sólo me quedas tú, pequeña flor. Te guardaré toda una eternidad. Te besaré cuando quiera otra vez soñar. De ese amor, que era mi sueño azul, sólo me quedas tú pequeña flor. Y de aquel sueño de juventud sólo me quedas tú pequeña flor.*

# Petite Fleur (Mały Kwiatek)

Wpisany przez bluesever

Piątek, 14 Październik 2011 16:15 - Zmieniony Niedziela, 15 Marzec 2015 19:40

---



**Petite Fleur** - linia melodyczna



**Petite Fleur - linia melodyczna**